

*MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR
L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET
L'ENTRETIEN DES FOURS POUR PLATS
CUISINES ELECTRIQUES AVEC PANNEAU
MECANIQUE*



COD.: ZSL0770

REV. 00 / 2002

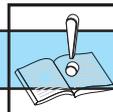
SOMMAIRE

1. INSTALLATION	Pag. 3
1.1 AVERTISSEMENTS IMPORTANTS	Pag. 3
1.2 POSITIONNEMENT	Pag. 3
1.3 REGLAGE DE LA PORTE	Pag. 4
1.4 RACCORDEMENT HYDRIQUE	Pag. 4
1.5 RACCORDEMENT DE L'EVACUATION	Pag. 4
1.6 BRANCHEMENT ELECTRIQUE	Pag. 4
2. MODE D'EMPLOI	Pag. 5
2.1 MISE EN FONCTION	Pag. 6
AFFICHEUR	Pag. 6
2.2 PROGRAMMATION	Pag. 6
ALLUMAGE	Pag. 6
TEMPERATURE	Pag. 6
TEMPS	Pag. 6
2.3 FONCTIONS COMPLEMENTAIRES	Pag. 7
HUMIDIFICATEUR	Pag. 7
COMMANDE SOUPE CONDENSATION	Pag. 7
2.4 ARRET	Pag. 7
2.5 NETTOYAGE	Pag. 7
3. ENTRETIEN	Pag. 8
DESINCRUSTATION	Pag. 8
EVACUATION VAPEURS	Pag. 8
3.1 COMPOSANTS DE CONTROLE ET SECURITE	Pag. 8
ELECTROVANNE	Pag. 8
MICROINTERRUPTEUR PORTE	Pag. 8
PROTECTION THERMIQUE DU MOTEUR	Pag. 8
THERMOSTAT DE SECURITE	Pag. 8
4. QUE FAIRE SI	Pag. 9
LE FOUR NE FONCTIONNE PAS	Pag. 9
LE VENTILATEUR S'ARRETE PENDANT LE FONCTIONNEMENT	Pag. 9
LE FOUR N'HUMIDIFIE PAS	Pag. 9
LA LUMIERE INTERNE NE FONCTIONNE PAS	Pag. 9
4.1 CONTROLES POUVANT ETRE EXECUTES UNIQUEMENT PAR UN TECHNICIEN AUTORISE	Pag. 9
LE VENTILATEUR TOURNE EN SENS CONTRAIRE	Pag. 9
REGLAGE MICROINTERRUPTEUR PORTE	Pag. 10
REARMEMENT DU THERMOSTAT DE SECURITE	Pag. 10
PROTECTION THERMIQUE DU MOTEUR	Pag. 10
FILTRE À EAU	Pag. 10

1.

INSTALLATION

1.1 AVERTISSEMENTS IMPORTANTS



Lire attentivement ce manuel car il fournit d'importantes indications à propos de la sécurité d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil. Conserver avec soin ce manuel pour toute consultation future des différents opérateurs.

- L'installation doit être effectuée selon les instructions du fabricant par du personnel professionnellement qualifié.
- L'appareil doit être utilisé uniquement par du personnel formé pour son utilisation.
- Désactiver l'appareil en cas de panne ou de mauvais fonctionnement. Pour l'éventuelle réparation, s'adresser uniquement à un centre d'assistance technique agréé par le fabricant et exiger des pièces de rechange originales.
- Le non-respect de ce qui est exposé ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'appareil.

L'appareil est conforme aux directives suivantes:

CEE 89/336: FREQUENCES RADIO ET PERTURBATIONS ELECTROMAGNETIQUES (E.M.C.)
CEE 73/23 – 93/68: BASSE TENSION

1.2 POSITIONNEMENT

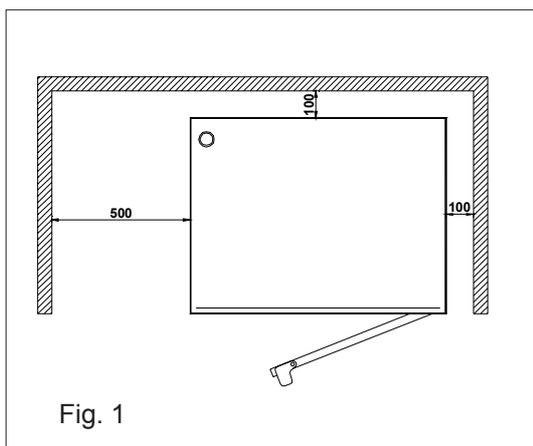
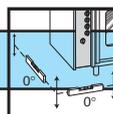


Fig. 1

Sortir l'appareil de l'emballage, vérifier son intégrité et le placer dans le lieu d'utilisation en adoptant la précaution de ne pas le positionner contre des murs, parois, cloisons, meubles de cuisine ou revêtements en matière inflammable.

Maintenir une distance **minimum de 100 mm** des parois ou des autres équipements sur tous les côtés. Il est conseillé de laisser 500 mm d'espace entre le côté gauche et la paroi (Fig. 1).

Positionner l'appareil dans une pièce bien aérée.

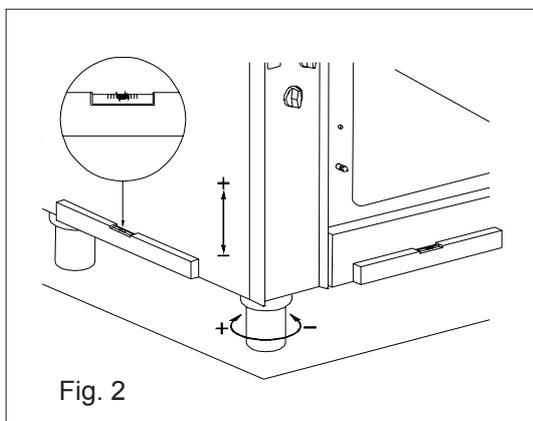


Fig. 2

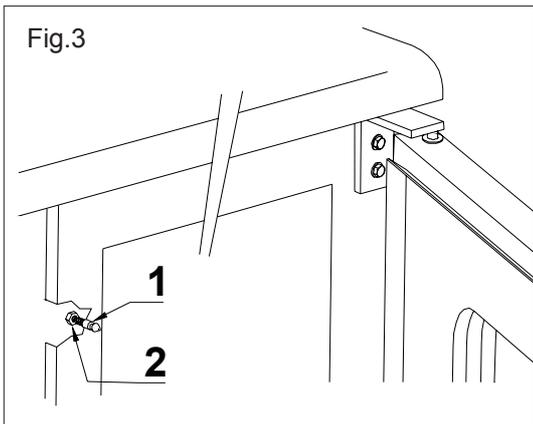
Procéder à la **mise de niveau** et au réglage en hauteur en agissant sur les pieds de nivellement de la façon indiquée sur la Fig. 2.

Enlever le film protecteur des panneaux externes en le détachant lentement afin d'éviter de laisser des traces d'adhésif.

Contrôler que l'ouverture et les fentes d'aspiration ou d'élimination de la chaleur ne sont pas bouchées.

1.3 REGLAGE DE LA PORTE

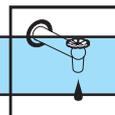
Fig.3



Contrôler la fermeture et l'étanchéité du joint de la porte sur la chambre du four.

Si nécessaire, régler le pivot de fermeture (1) en desserrant d'abord le contre-écrou interne (2) placé à l'arrière du tableau de commande.

1.4 RACCORDEMENT HYDRIQUE



Pression de l'eau: max. (250K/Pa) 2,5bars. Raccorder le tuyau "Eau" au réseau de distribution de l'eau froide spécifique à l'aide d'un filtre mécanique (fourni) et d'un robinet d'arrêt.

Avant de raccorder le filtre, laisser sortir un peu d'eau pour nettoyer le tuyau des éventuels résidus ferreux.

1.5 RACCORDEMENT DE L'EVACUATION

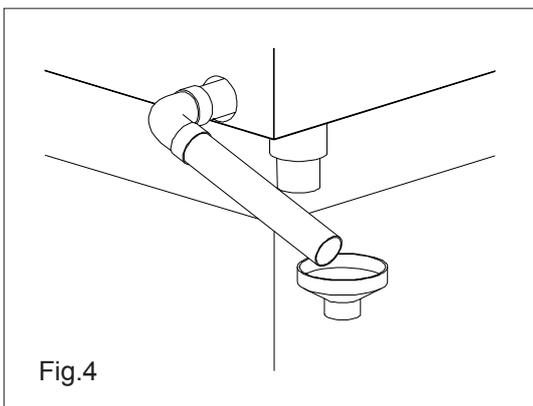
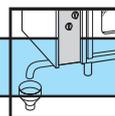
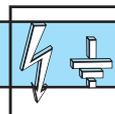


Fig.4

Pour raccorder l'évacuation, installer l'entonnoir fourni à la sortie de l'appareil de manière à garantir un flux libre ; le tuyau d'évacuation doit toujours être ouvert afin d'éviter des problèmes de pression dans la chambre (Fig. 4).

1.6 BRANCHEMENT ELECTRIQUE



Vérifier la présence d'une mise à la terre efficace selon la réglementation en vigueur.

Pour le branchement de l'alimentation, il faut interposer, entre l'appareil et le réseau, un interrupteur omnipolaire adapté à la charge ; il doit être facilement accessible et ses contacts doivent avoir une distance minimum d'ouverture de 3mm.

Enlever le côté gauche de l'appareil en dévissant les vis de fixation et enfiler le câble d'alimentation dans le trou du presse-câble; brancher le câble au bornier et le bloquer avec le presse-câble.

Utiliser un câble adapté à la charge! Pour le branchement électrique, il est conseillé d'utiliser un câble conforme aux normes de type H07RN-F 3X1.5.

Le bornier est identifié de la façon suivante:

L1 N \perp pour les versions monophasées

L1 L2 L3 N \perp pour les versions triphasées (**vérifier le sens de rotation du ventilateur, voir chapitre 4**)

La tension d'alimentation quand la machine fonctionne ne doit pas s'éloigner de la valeur de la tension nominale de plus de $\pm 10\%$.

L'appareil doit être intégré dans un système équipotentiel dont l'efficacité doit être vérifiée conformément à la réglementation en vigueur. Il y a, pour le branchement, une borne placée sur le châssis et indiquée avec l'inscription "équipotentiel".

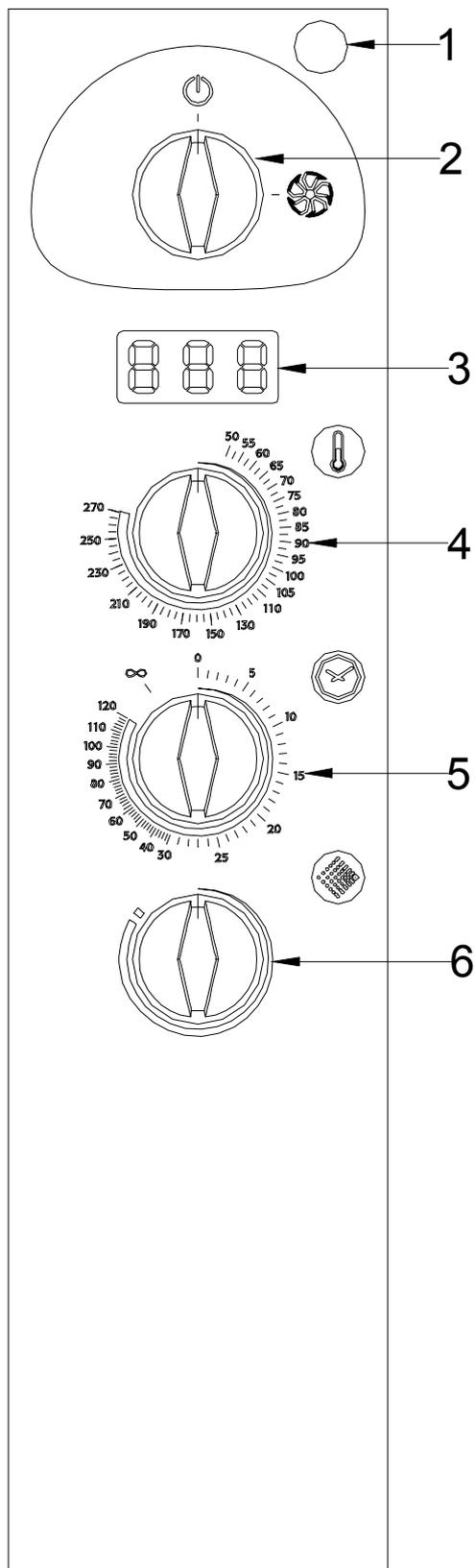
Vérifier que le thermostat de sécurité est fermé (voir chapitre 4).

2.

MODE D'EMPLOI

L'appareil devra être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre.
Pendant le fonctionnement, surveiller l'appareil.

Fig. 5



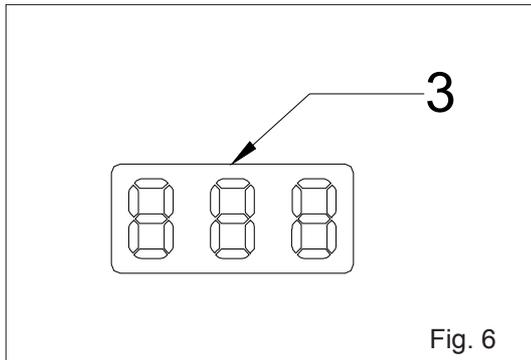
LÉGENDE:

- 1- Commande soupape condensation
- 2- Sélecteur programmes
- 3- Afficheur
- 4- Température
- 5- Minuteur
- 6- Humidificateur

2.1 MISE EN FONCTION

Avant de mettre en fonction pour la première fois l'appareil, il faut enlever tout le matériel d'emballage et remonter les éventuelles pièces démontées pour exécuter l'installation.

Pour mettre en fonction l'appareil, fermer (ON) l'interrupteur principal et ouvrir les robinets d'arrêt de l'eau en amont de l'appareil.

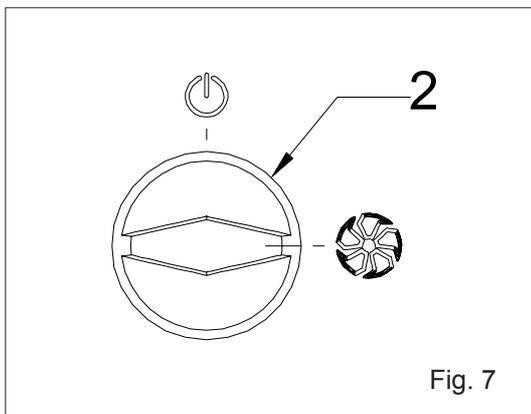


AFFICHEUR

Le four est équipé d'un seul afficheur de contrôle (Fig.6 Réf.3) qui s'allume en tournant le sélecteur des programmes.

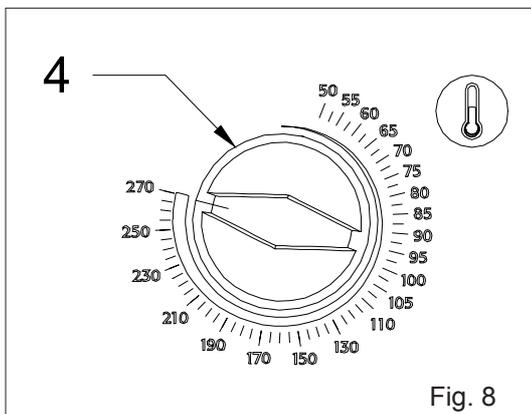
La valeur affichée correspond à la température de la chambre.

2.2 PROGRAMMATION



ALLUMAGE

Pour débuter le cycle de cuisson, tourner le bouton du sélecteur (3) en position 1 comme indiqué en Fig. 7.

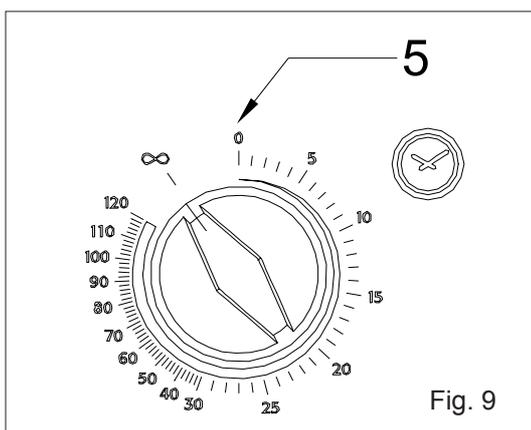


TEMPÉRATURE

Sélectionner la température désirée (max. 270°C) dans la chambre en tournant le bouton (Réf.4) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pendant le fonctionnement, on lit sur l'afficheur la température présente dans la chambre de cuisson.

La température sélectionnée peut être modifiée à tout moment du cycle de cuisson en tournant simplement le bouton sur la valeur désirée.



TEMPS

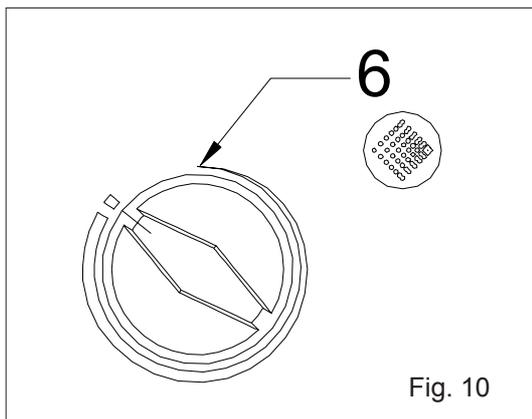
Tous les cycles peuvent être exécutés sans le temps de cuisson préétabli.

Sélectionner le temps de cuisson désiré (de 1 à 120 mn) en tournant le bouton (Réf.5).

Une fois le temps sélectionné écoulé, le four s'arrête automatiquement et émet un signal acoustique d'avertissement.

Pour sélectionner la cuisson en manuel, (sans limite de temps), tourner le bouton (Réf.5) dans la position indiquée sur la figure.

2.3 FONCTIONS COMPLÉMENTAIRES

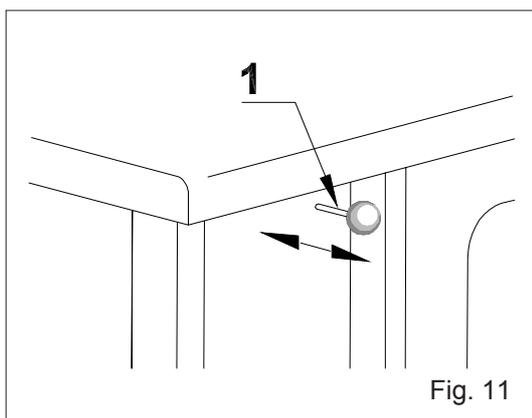


HUMIDIFICATEUR

L'humidification peut être activée uniquement avec le cycle de cuisson par convection et elle est automatiquement exclue pour les autres types de cuisson.

Pour augmenter la quantité d'humidité dans la chambre de cuisson, tourner le bouton de l'humidificateur (Réf.6) qui active l'introduction d'eau nébulisée dans la chambre de cuisson.

En tournant le bouton de la façon indiquée sur la figure, on active l'introduction continue d'eau.



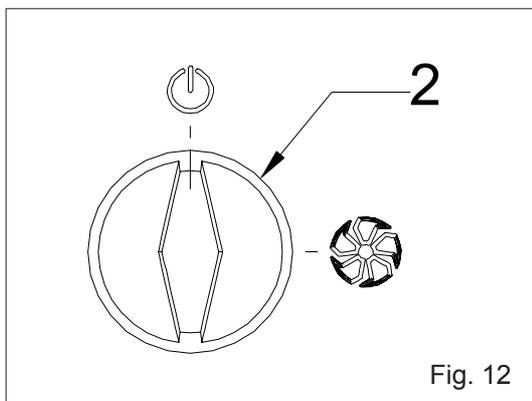
COMMANDE SOUPAPE CONDENSATION

La soupape d'évacuation condensation a la fonction de faire sortir la vapeur qui peut se former dans la chambre pendant un cycle de cuisson.

En tirant le bouton (1), on ouvre proportionnellement la soupape en permettant à la vapeur de sortir, en le poussant en fin de course, on obtient la fermeture totale en empêchant la sortie de la vapeur.

Même si on ferme complètement la soupape, il n'y a aucun risque de surpressions dans la chambre de cuisson car elles sont contrôlées par l'évacuation.

2.4 ARRÊT



Quand le cycle de cuisson est terminé, reporter le sélecteur des cycles de cuisson sur la position indiquée en figure 12 et reporter tous les boutons dans la position initiale.

Fermer le robinet d'arrêt de l'eau en amont de l'appareil.

Déclencher l'interrupteur omnipolaire mural.

2.5 NETTOYAGE

A la fin d'une journée de travail, il faut nettoyer l'appareil aussi bien pour des motifs d'hygiène que pour éviter des pannes de fonctionnement.

Ne pas nettoyer l'appareil avec des jets d'eau directs ou à haute pression et ne pas utiliser de pailles de fer, de brosses ou de raclettes en acier commun. On peut éventuellement utiliser de la laine en acier inoxydable, en la frottant dans le sens du satinage.

Attendre que la chambre de cuisson soit à une température inférieure à +50°C et soulever légèrement les séparateurs porte grilles pour les enlever.

Enlever les résidus pouvant être éliminés manuellement et mettre le filtre et les parties que l'on peut enlever dans le lave-vaisselle.

Utiliser, sur les surfaces en acier, de l'eau tiède savonneuse, puis rincer abondamment et essuyer avec un chiffon doux.

3.

ENTRETIEN

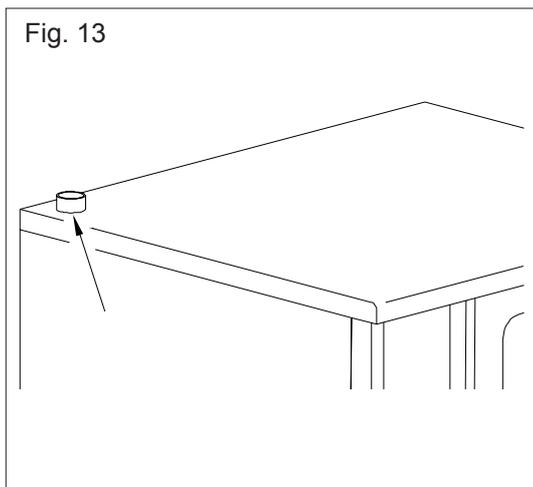
DESINCRUSTATION

La désincrustation de la chambre de cuisson doit être exécutée en trois phases.

- Enlever les séparateurs porte-grilles, exécuter un cycle de 10-15 minutes à 130 °C avec le maximum d'humidification.
- Pulvériser un produit de nettoyage à l'intérieur de la chambre de cuisson et laisser agir.
ATTENTION: le produit utilisé pour le nettoyage de la chambre ne doit pas contenir de chlore et doit être adapté à la température programmée.
- Exécuter de nouveau un cycle de 10-15 minutes à 130 °C avec le maximum d'humidification.

A la fin des phases de désincrustation, on peut sécher la chambre de cuisson avec un temps bref de fonctionnement sans humidification.

Fig. 13



EVACUATION VAPEURS

L'évacuation de la vapeur fait sortir les vapeurs produites à l'intérieur de la chambre de cuisson.

S'assurer qu'elle est toujours propre et parfaitement libre.

3.1 COMPOSANTS DE CONTROLE ET SECURITE

ELECTROVANNE

Les électrovannes sont des dispositifs pour l'arrivée de l'eau selon les temps et les modes préétablis.

MICROINTERRUPTEUR PORTE

Le microinterrupteur porte est le dispositif qui interrompt le chauffage et la ventilation au moment de l'ouverture de la porte du four.

A la fermeture de la porte du four, les fonctions reprennent normalement.

Ne pas actionner ce dispositif manuellement avec la porte du four ouverte.

PROTECTION THERMIQUE DU MOTEUR

Le moteur du ventilateur est équipé d'une protection thermique incorporée qui interrompt le fonctionnement en cas de surchauffe. Le réarmement est automatique, il se produit dès que la température du moteur s'abaisse jusqu'à permettre son fonctionnement.

THERMOSTAT DE SECURITE

Si la température dans la chambre de cuisson atteint 350°C, le thermostat de sécurité interrompt l'alimentation des résistances.

Ce dispositif de sécurité peut être réarmé uniquement par un technicien du service d'assistance car il faut effectuer des contrôles supplémentaires.

4.

QUE FAIRE SI

En cas d'anomalie, il est **très important** d'éteindre l'appareil sur l'interrupteur omnipolaire et de fermer le robinet d'arrêt de l'eau en amont de l'appareil.

LE FOUR NE FONCTIONNE PAS

Contrôler que l'interrupteur omnipolaire est fermé.

S'assurer que la porte du four est bien fermée.

Vérifier que les données sélectionnées sont correctes.

Si, après ces opérations, le four ne fonctionne toujours pas, contacter l'assistance.

LE VENTILATEUR S'ARRETE PENDANT LE FONCTIONNEMENT

Eteindre le four et attendre que la protection thermique du moteur se réarme automatiquement.

S'assurer que les ouvertures de refroidissement ne sont pas bouchées.

Si l'inconvénient se répète, contacter l'assistance.

LE FOUR N'HUMIDIFIE PAS

S'assurer que le robinet d'arrêt eau en amont de l'appareil est ouvert.

Contrôler la position du bouton de l'humidificateur.

Si l'inconvénient persiste, contacter l'assistance.

LA LUMIERE INTERNE NE FONCTIONNE PAS

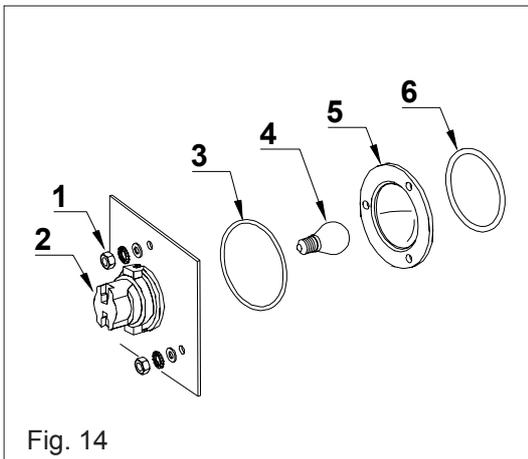


Fig. 14

Remplacer l'ampoule d'éclairage à l'intérieur de la chambre de cuisson.

Enlever le côté gauche du four et démonter les éléments de Fig. 14

Utiliser des ampoules résistant à la chaleur.

1- Ecrus

2- Douille

3- Joint torique

4- Ampoule

5- Coupelle trempée

6- Joint torique

4.1

CONTROLES POUVANT ETRE EXECUTES UNIQUEMENT PAR UN TECHNICIEN AUTORISE

COUPER L'ALIMENTATION ELECTRIQUE AVANT D'EFFECTUER TOUT REGLAGE OU INTERVENTION

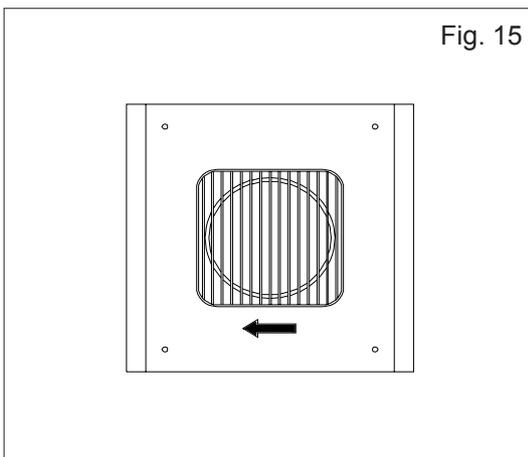


Fig. 15

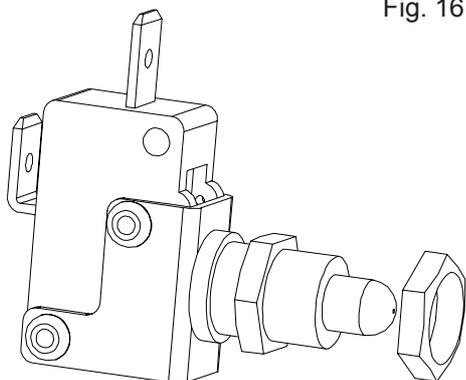


LE VENTILATEUR TOURNE EN SENS CONTRAIRE

Après le branchement de l'appareil, contrôler le sens de rotation du ventilateur qui doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre Fig.15. S'il ne tourne pas dans le bon sens, le fonctionnement correct de l'appareil pourrait être compromis, et l'appareil pourrait subir des dommages.

Pour obtenir le sens de rotation correct du ventilateur, il faut échanger entre elles deux phases sur le bornier d'alimentation.

Fig. 16

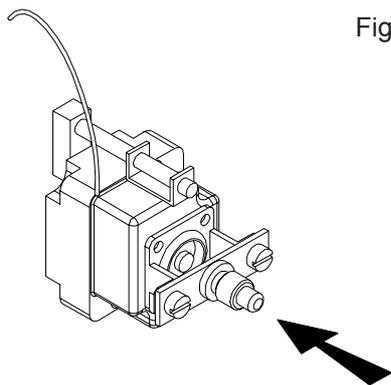


REGLAGE MICROINTERRUPTEUR PORTE

Régler la position du microinterrupteur porte en agissant sur l'écrou et le contre-écrou de fixation.

Contrôler que le microinterrupteur ferme le contact uniquement quand la porte est fermée.

Fig. 17

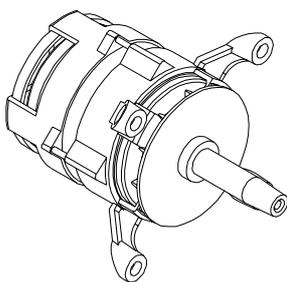


REARMEMENT DU THERMOSTAT DE SECURITE

Ouvrir le tableau de commande, puis appuyer sur le bouton-poussoir rouge jusqu'à ce que les contacts se ferment, on entend un "clic" mécanique.

Une intervention continue du thermostat de sécurité indique un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Fig. 18

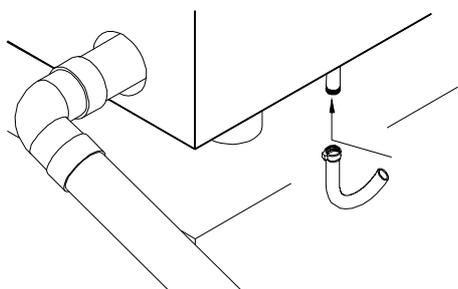


PROTECTION THERMIQUE DU MOTEUR

La protection thermique du moteur est à réarmement automatique et, si elle intervient, il faut vérifier d'une part les fentes et les dispositifs de refroidissement et d'autre part l'absence de frottements au niveau de la rotation.

Il est recommandé de couper l'alimentation électrique.

Fig. 19



FILTRE À EAU

Si le four ne charge plus l'eau, contrôler le filtre à l'entrée de l'électrovanne en procédant de la façon suivante:

- fermer le robinet de l'eau en amont de l'appareil;
- détacher le tuyau de raccordement de l'entrée;
- avec une pince, enlever le filtre positionné dans l'électrovanne;
- nettoyer le filtre des éventuelles impuretés, puis le repositionner correctement dans son logement;
- rétablir le raccordement du tuyau;
- réarmer le thermostat de sécurité.

LE FABRICANT DECLINE TOUTE RESPONSABILITE POUR LES DOMMAGES DERIVANT D'UNE INSTALLATION ERRONEE, DE LA MODIFICATION DE L'APPAREIL, DE L'UTILISATION IMPROPRE, D'UN MAUVAIS ENTRETIEN, DU NON-RESPECT DES NORMES EN VIGUEUR ET DE LA MALADRESSE D'UTILISATION.

LE FABRICANT SE RESERVE LE DROIT DE MODIFIER SANS PREAVIS LES CARACTERISTIQUES DES APPAREILS PRESENTES DANS CETTE PUBLICATION.